



國際扶輪 RI 社長

改變的風潮

如果我們明年能成功地幫助扶輪社變得更大、更好、及更大膽，那麼很明顯的，扶輪將會有更輝煌的未來。我們有幸作為扶輪社員！團結在一起，我們能使世界變得更美好！

這世界多麼令人驚奇！科技的進步日新月異，我們的事業及專業也必須跟著不斷改變。然而全世界人口有大約三分之一仍活在僅足以餬口的邊緣，生活幾乎很少改變。這是一種鮮明的對比，值得我們關切。

扶輪不僅有特出的傳承，而且有光明的未來。我作為社長的主要工作是要加強扶輪社的活力及生存，並使他們有能力在社會變遷中成功。這是一項重要工作，因為能夠處理及減輕社會根本問題以使世界更美好的是各扶輪社。

「改變的風潮」是我於1960年代初在南非身為扶輪獎學金學生時出現的一個重要詞彙。這個詞彙首先是在我的接待社的城市開普敦大為流行，料想不到現在竟然在我們思考迫使我們的組織不得不與時俱進的社會變遷時，可以在扶輪派上用場。

我們目前在國際扶輪享有創新的文化。我們有能力檢討所有的計畫及做法，看看即便在我們堅定維持我們的核心價值時，是否可以再加以改進。我希望有許多扶輪社員會也利用這個機會來找出他們的扶輪社及地區有哪些地方可以改進並確實實施。

扶輪在我們的33,000個扶輪社生生不息，藉由「打造社區，連結世界」來改善生活的是那些扶輪社。如果我們明年能成功地幫助扶輪社變得更大、更好、及更大膽，那麼很明顯的，扶輪將會有更輝煌的未來。我們有幸作為扶輪社員！團結在一起，我們能使世界變得更美好！



國際扶輪社長
雷·柯林根史密斯

Winds of change

If we succeed in helping clubs to become Bigger, Better, and Bolder in the next year, then it will be clear that the best days of Rotary are still ahead. We are fortunate to be Rotarians! Together, we can make the world a better place!

What an amazing world! Advances in technology are happening so quickly that they cause constant changes in our businesses and professions. Yet about one-third of the world's population is still living at a subsistence level with little change in their lives. It is a stark contrast and a cause for concern.

Rotary has both a distinguished heritage and a bright future. My primary task as president is to enhance the vitality and viability of Rotary clubs and to enable them to succeed in the midst of societal changes. This is an important task because it is the clubs that address and alleviate the root problems of society and thereby make the world a better place.

Wind of change was a new and significant phrase when I was a Rotary Scholar in South Africa in the early 1960s. It is serendipitous that the phrase that was first publicized in my host city of Cape Town is now applicable to Rotary as we contemplate the changes in society that dictate some corresponding changes in our organization. The phrase is now better known as winds of change.

We are currently enjoying a culture of innovation at Rotary International. We have the ability to look at all of our programs and practices to see if they can be improved, even as we steadfastly maintain our core values. I hope many Rotarians will take advantage of this opportunity to identify and implement improvements in their clubs and districts as well.

Rotary lives and breathes in our 33,000 clubs, and it is the clubs that improve lives by Building Communities – Bridging Continents. If we succeed in helping clubs to become Bigger, Better, and Bolder in the next year, then it will be clear that the best days of Rotary are still ahead. We are fortunate to be Rotarians! Together, we can make the world a better place!



RAY KLINGINSMITH
PRESIDENT, ROTARY INTERNATIONAL